



# Stage

Design by X. Claramunt & M. de Mas

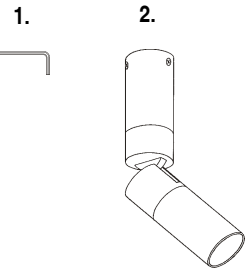
VIBIA  
LIGHT IS CREATION

ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
MONTAGEANLEITUNG

SUPPLIED MATERIAL

MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL



	8970
1 Allen key / Llave allen / Imbußschlüssel	1 un.
2 Lamp structure / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur	1 un.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

EESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNISCHE DATEN

8970. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 4,20 Kg 1 x PAR 30 E27 100W Max. ~ 50 Hz

- Class I. Product with an additional protection cable (grounds).  
Clase I. Aparato con un cable protector adicional (toma de tierra).  
Klasse I. Apparat mit zusätzlichen Schutzleiter (Erdkabel).
- Product protected against solid object as big as or bigger than 12 mm. No protection against water.  
Producto protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de tamaño igual o superior a 12 mm. Sin protección al agua.  
Produkt ist geschützt gegen das Eindringen von Fremdkörpern >12mm. Kein Schutz gegen Eindringen von Wasser.
- Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).  
Está permitido que el producto marcado con este símbolo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).  
Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammaren Oberflächen (Holz usw.) zu montieren.
- Alternating current  
Corriente alterna  
Wechselstrom

## Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

- Switch of the mains before installing the lamp.
- Never use a bulb with a wattage exceeding the recommended one. Always use a bulb with the recommended wattage or lower.
- To install on the ceiling, always choose the most adequate fixing tools for the ceiling material.
- This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of humid surface.

ES

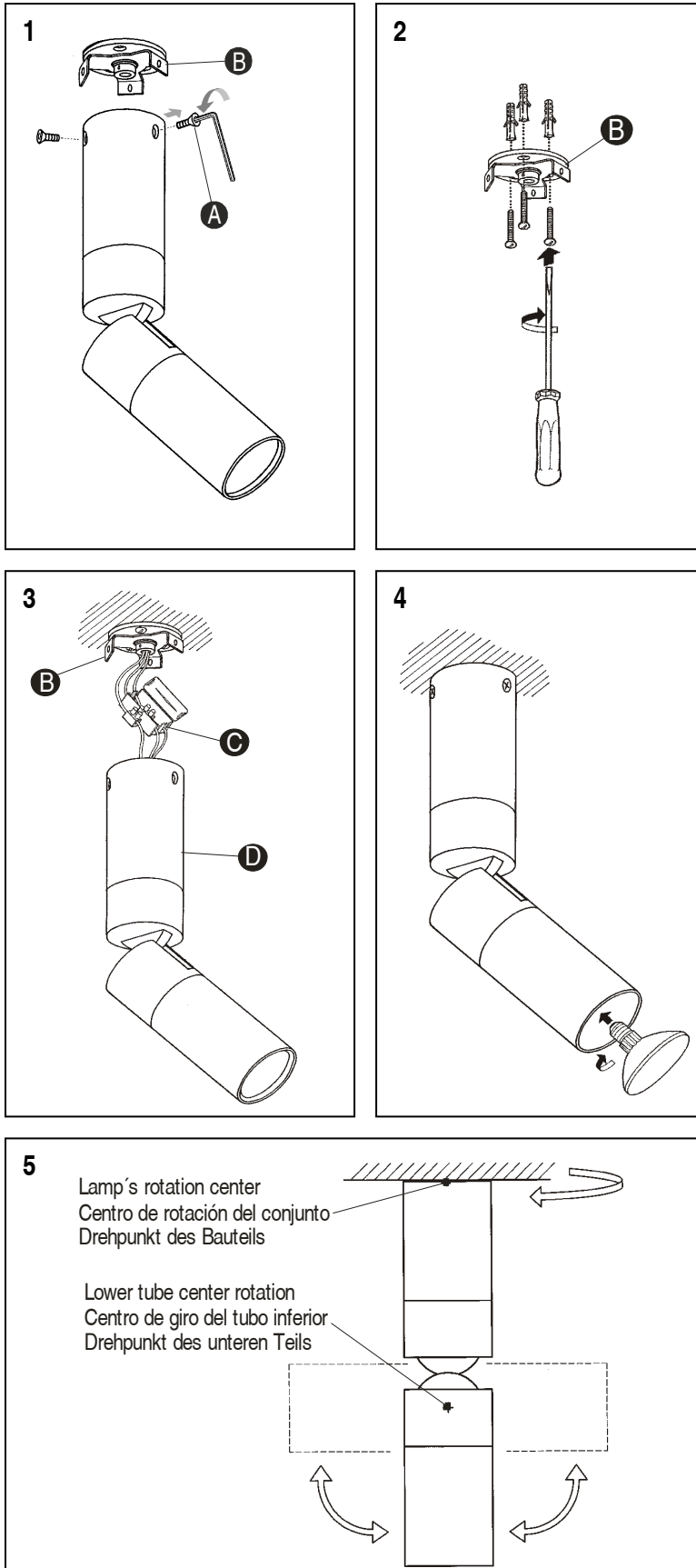
Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

- Desconectar el suministro eléctrico antes de proceder a la instalación de la luminaria.
- En ningún caso debe utilizarse una bombilla de potencia superior a la recomendada. Utilizar siempre la bombilla recomendada o de potencia inferior.
- Para el montaje de la luminaria al techo elegir los elementos de fijación mas adecuados en función del soporte de instalación.
- Esta luminaria es apta únicamente para su uso en interior, excepto en baños o cualquier tipo de superficie húmeda.

D

Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

- Schalten Sie vor dem elektrischen Anschluss den Strom ab.
- Niemals sollten Sie ein stärkeres als das empfohlene Leuchtmittel verwenden. Benutzen Sie immer das empfohlene Leuchtmittel.
- Wählen Sie passend zu der Vorrichtung für die Deckenmontage der Leuchte das dafür geeigneteste Befestigungsmaterial.
- Diese Leuchte ist ausschliesslich für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen, ausser Bädern oder anderen Feuchträumen.

**EN**

**IMPORTANT NOTICE:**  
Switch of the mains before installing the lamp.

1. Remove the three screws (A) using the supplied Allen key to disassemble the plate (B).
2. Fix the plate (B) to the ceiling using the most adequate screws and plugs (not supplied).
3. Once the connection to the mains to the terminal strip (C), fix the assembly (D) to the plate (B) using the three screws (A).
4. Connect the bulb to the lamp holder. The bulb must be at the same level of the spot body.
5. The whole assembly can rotate and the lower tube can be orientated as shown by the arrows.

**ES**

**IMPORTANTE:**  
Desconectar el suministro eléctrico antes de realizar la instalación de la luminaria.

1. Extraer los tres tornillos (A) con la llave allen suministrada, para desmontar la pletina (B).
2. Fijar la pletina (B) al techo con los tornillos y tacos mas adecuados (no suministrados).
3. Una vez realizada la conexión a la red eléctrica en la caja (C) volver a montar el conjunto (D) en la pletina (B) y fijar con los tres tornillos (A).
4. Conectar la bombilla en el portalámparas, debe quedar enrasada en el foco.
5. Todo el conjunto puede efectuar un movimiento de rotación y el tubo inferior tiene la posibilidad de giro en la dirección que indican las flechas.

**D**

**WICHTIG:**  
Schalten Sie den Strom ab bevor Sie die Leuchtenmontage realisieren.

1. Ziehen Sie die drei Schrauben (A) heraus mit dem mitgelieferten Imbußschlüssel, um die Platine (B) abnehmen zu können.
2. Befestigen Sie die Platine (B) mit geeigneten Schrauben und Dübeln (im Lieferumfang nicht enthalten) an der Decke.
3. Bringen Sie nach dem Anschluss an die Stromversorgung an der Leitungsdose (C) das Bauteil (D) an der Platine (B) an und befestigen Sie es mit den drei Schrauben (A).
4. Drehen Sie die Birne in den Lampenhalter, bis sie einrastet.
5. Die gesamte Einheit kann eine Drehbewegung ausführen und der untere Teil kann in die Richtung bewegt werden, die durch die Pfeile angegeben wird.

### Maintenance / Mantenimiento / Instandhaltung

**EN** -Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

**ES** -Para limpiar la luminaria, usar un paño de algodón ligeramente humedecido en agua.

**D** -Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.

-In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

-En caso de avería o incidente con la luminaria, contactar directamente con el establecimiento en que se adquirió.

-Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen haben.

**VIBIA LIGHTING, S.L.U.**

Barcelona, 72-74. 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona - Spain)

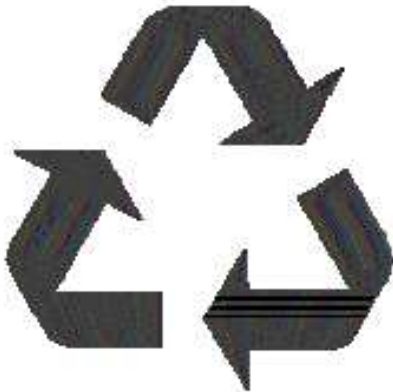
Spain & Portugal Tel 934 796 970. Fax 934 796 973. International Tel +34 934 796 971. Fax +34 934 782 026

www.vibia.com

vibia@vibia.com

# VIBIA

LIGHT IS CREATION



**COMPROMISO CON EL MEDIO AMBIENTE.**  
LOS MATERIALES DE ESTE EMBALAJE SON  
100% ECOLÓGICOS Y RECICLABLES.

**COMMITTED TO THE ENVIRONMENT.**

THESE PACKAGING MATERIALS ARE 100%  
RECYCLABLE AND ENVIRONMENT  
FRIENDLY.

**VERPFLICHTUNG ZUM UMWELTSCHUTZ.**

DIE MATERIALIEN DIESER VERPACKUNG  
SIND 100% ECOLOGISCH UND  
RECYCLINGFÄHIG.

# VIBIA

LIGHT IS CREATION



**COMPROMISO CON EL MEDIO AMBIENTE.**  
LOS MATERIALES DE ESTE EMBALAJE SON  
100% ECOLÓGICOS Y RECICLABLES.

**COMMITTED TO THE ENVIRONMENT.**

THESE PACKAGING MATERIALS ARE 100%  
RECYCLABLE AND ENVIRONMENT  
FRIENDLY.

**VERPFLICHTUNG ZUM UMWELTSCHUTZ.**

DIE MATERIALIEN DIESER VERPACKUNG  
SIND 100% ECOLOGISCH UND  
RECYCLINGFÄHIG.